

亚历山大·德·朱尼亚克先生 1 月 12 日国际航协线上媒体会演讲全文

欢迎参加 2021 年我们的第一场线上媒体会。

在谈及新冠病毒之前，我谨代表航空业向在印尼三佛齐航空（Sriwijaya Air）空难中失去挚爱亲人的家庭致以沉痛的哀思。安全是航空业的重中之重，也是航空业赖以成功的基础。尽管事故极少发生，但却总是令人痛心疾首。我们绝不能视安全为天经地义。航空业每天和每个航班的安全纪录日积月累才能成就行业的安全美誉。当极少数非常规问题出现时，我们深入调查，竭尽全力改进系统。

航空公司不仅严肃认真地关注飞行安全，也同样认真审慎地对待其他所有事情，包括新冠病毒。然而，尽管航司全力以赴应对疫情，危机却始终得不到缓解，不禁令人沮丧。我们正与政府不懈合作，在确保安全飞行的同时，通过实施国际民航组织理事会航空复苏工作组建议，以病毒测试替代隔离检疫，降低通过旅行传播新冠病毒的风险。但是，航空业仍然形势危急。

事实上，在新年来临之际，形势继续恶化。

虽然航空公司仍有机会在 2021 年实现正向的现金流，但短期前景仍然晦暗。客运业务不仅没在年底假期回升，反而受到更多限制。由于病毒变异，各国政府不假思索地迅速收紧边境。加拿大、英国、德国、日本和其他国家/地区在疫情防控措施中增加了病毒检测，却没有取消隔离要求。换言之，他们选择了关闭旅行的政策措施。

政府采取上述措施的态度，表明以平衡之道来应对疫情的举措并非政府兴趣所在。他们追逐的目标是零病毒世界。然而这是一项不可能完成的任务，且会导致严重后果。摆在眼前的有：

- 旅行与旅游业经济无法复苏
- 失业加剧
- 封城举措所导致的心理疾病将持续增加，尤其是那些无法与挚爱亲朋团聚的人们

人们需要更加平衡的公共政策方法，用一种基于病毒检测的措施来代替隔离观察，从而解决一系列疫情防控政策的严重副作用。

科学证实，如果能进行有效的病毒检测，旅行者将不会成为疫情传播的肇因。大多数政府都把精力放在入境旅客隔离的措施上，没有专注寻找安全重新开放边境的方法，或是缓解封锁所造成的经济和心理健康困境。

新年假期还是有些好消息传来。行业继续为政府开放边境的日子做好准备——旅客跨境旅行通过病毒检测或接种疫苗。我们与新加坡航空合作，在飞往吉隆坡和雅加达的航线上启动国际航协旅行通行证（IATA Travel Pass）应用程序的首个试点项目。该应用程序有望在今年第一季度全面推出。

最后，我想重申联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯先生（Antonio Guterres）所强调的，即世界迫切需要重振飞行：

“航空是世界的重要引擎，将在后疫情时代的全球复苏中发挥关键作用。让我们确保航空业获得足够的支持，继续保持世界各国的联系与团结。”

我们需要全球一致、合理有效和科学的政策与举措来管理新冠病毒与旅行的风险。新年伊始，我们目睹的却是与上述要求相反的做法。2021年，我们的首要任务是改变这一现状！